



### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### NARIADENIA

- ★ Nariadenie Rady (EÚ) 2023/1433 z 10. júla 2023, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/44 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi ..... 1
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1434 z 25. apríla 2023, ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, pokiaľ ide o doplnenie poznámok do pododdielu 1.1.3 časti 1 prílohy VI <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1435 z 2. mája 2023, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, pokiaľ ide o úpravu záznamov v časti 3 prílohy VI týkajúcich sa kyseliny 2-etylhexánovej a jej solí, kyseliny boritej, oxidu boritého, hydrátu tetraboritanu disodného, bezvodého tetraboritanu disodného, sodnej soli kyseliny trihydrogenboritej, dekahydrátu tetraboritanu disodného a pentahydrátu tetraboritanu disodného <sup>(1)</sup> ..... 6
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1436 z 10. júla 2023, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 neobnovuje schválenie účinnej látky dimoxystrobín, a ktorým sa menia vykonávacie nariadenia Komisie (EÚ) č. 540/2011 a (EÚ) 2015/408 <sup>(1)</sup> ..... 10

##### SMERNICE

- ★ Delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2023/1437 zo 4. mája 2023, ktorou sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení príloha IV k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku na používanie ortuti v prevodníkoch tlaku taveniny pre kapilárne reometre za určitých podmienok <sup>(1)</sup> ..... 14

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

- ★ **Vykonávacia smernica Komisie (EÚ) 2023/1438 z 10. júla 2023, ktorou sa menia smernice 2003/90/ES a 2003/91/ES, pokiaľ ide o protokoly na skúšanie určitých odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov a druhov zeleniny <sup>(1)</sup> .....** 17

#### ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/1439 z 10. júla 2023, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2015/1333 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi .....** 26
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/1440 z 10. júla 2023 o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu ozbrojených síl Ghany .....** 28

---

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## NARIADENIE RADY (EÚ) 2023/1433

z 10. júla 2023,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/44 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1333 z 31. júla 2015 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/137/SZBP <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov (ďalej len „BR OSN“) prijala 26. februára 2011 rezolúciu Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (BR OSN) č. 1970 (2011), ktorou uvalila na Líbyu zbrojné embargo.
- (2) BR OSN vo svojej rezolúcii BR OSN č. 2292 (2016) oprávnila štáty konajúce na vnútroštátnej úrovni alebo prostredníctvom regionálnych organizácií vykonávať na šírom mori pri pobreží Líbye inšpekcie plavidiel, o ktorých majú dôvodné podozrenie, že priamo alebo nepriamo prevážajú zbrane alebo súvisiaci materiál do Líbye alebo z Líbye v rozpore so zbrojným embargom Organizácie Spojených národov voči Líbyi, a rozhodla, že, ak štáty počas takýchto kontrol odhalia položky zakázané zbrojným embargom voči Líbyi, majú ich zaistiť a zneškodniť.
- (3) V rozhodnutí Rady (SZBP) 2020/472 <sup>(2)</sup> sa ustanovuje, že hlavnou úlohou námornej operácie Únie EUNAVFOR MED IRINI je prispievať k vykonávaniu zbrojného embarga Organizácie Spojených národov voči Líbyi.
- (4) Na tento účel sa článkom 2 ods. 3 rozhodnutia (SZBP) 2020/472 ustanovuje, že v súlade s príslušnými rezolúciami Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov, ako sú rezolúcie BR OSN č. 1970 (2011) a BR OSN č. 2473 (2019), a najmä rezolúciou BR OSN č. 2292 (2016), v závislosti od potrieb má operácia EUNAVFOR MED IRINI vykonávať v dohodnutej oblasti operácie na šírom mori pri pobreží Líbye inšpekcie plavidiel smerujúcich do Líbye alebo z nej, ak existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že tieto plavidlá prepravujú priamo alebo nepriamo zbrane alebo súvisiaci materiál do Líbye alebo z nej v rozpore so zbrojným embargom voči Líbyi, a že operácia EUNAVFOR MED IRINI má prijať príslušné opatrenia na zaistenie a zneškodnenie takýchto položiek.
- (5) Okrem toho sa v článku 2 ods. 5 rozhodnutia (SZBP) 2020/472 ustanovuje, že s ohľadom na mimoriadne operačné požiadavky a na základe pozvania od členského štátu môže operácia EUNAVFOR MED IRINI odkloniť plavidlá do prístavov uvedeného členského štátu a vykonávať zneškodňovanie zbraní a súvisiaceho materiálu, ktoré boli

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 206, 1.8.2015, s. 34.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/472 z 31. marca 2020 o vojenskej operácii Európskej únie v Stredozemí (EUNAVFOR MED IRINI) (Ú. v. EÚ L 101, 1.4.2020, s. 4).

zaistené, vrátane skladovania, zničenia alebo transferu členskému štátu alebo tretej strane. Takisto sa v ňom ustanovuje, že pri zneškodňovaní zaistených zbraní a súvisiaceho materiálu môže pomáhať členský štát, ktorý sa má v rámci svojho vnútroštátneho práva a postupov zaviazat' čo najskôr dokončiť postupy potrebné na zneškodnenie zaistených položiek.

- (6) Rozhodnutím Rady (SZBP) 2023/1439 <sup>(3)</sup> sa zavádza v rozhodnutí (SZBP) 2015/1333 ustanovenie v tom zmysle, že takýto členský štát je povinný prijať v mene operácie EUNAVFOR MED IRINI potrebné opatrenia na uľahčenie zneškodnenia zbraní a súvisiaceho materiálu, ktoré operácia EUNAVFOR MED IRINI zaistila na otvorenom mori v súlade so svojím mandátom.
- (7) S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie uvedeného ustanovenia vo všetkých členských štátoch je potrebné regulačné opatrenie na úrovni Únie.
- (8) Nariadením Rady (EÚ) 2016/44 <sup>(4)</sup>, sa uvádza do účinnosti rozhodnutie (SZBP) 2015/1333. Nariadenie (EÚ) 2016/44 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Do nariadenia (EÚ) 2016/44 sa vkladá tento článok:

##### „Článok 22a

1. Členský štát, ktorý pomáha operácii EUNAVFOR MED IRINI v súlade s článkom 2 ods. 5 rozhodnutia Rady (SZBP) 2020/472 <sup>(\*)</sup>, prijme v mene operácie EUNAVFOR MED IRINI opatrenia potrebné na zneškodnenie zbraní alebo súvisiaceho materiálu vrátane tovaru a technológií, na ktoré sa vzťahuje Spoločný zoznam vojenského materiálu Únie, ktoré sa prepravujú na širom mori v rozpore so zákazom uvedeným v článku 5a ods. 1 rozhodnutia (SZBP) 2015/1333 a ktoré zaistila operácia EUNAVFOR MED IRINI na širom mori podľa článku 2 ods. 3 rozhodnutia (SZBP) 2020/472.
2. Zneškodnenie uvedené v odseku 1 sa môže zrealizovať najmä zničením týchto položiek, ich znefunkčňovaním alebo umožnením ich použitia, a to aj treťou stranou, pričom sa zabráni ich následnému transferu do Líbye alebo akejkoľvek inej tretej krajiny, do ktorej je zakázaný transfer zbraní alebo súvisiaceho materiálu.

<sup>(\*)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/472 z 31. marca 2020 o vojenskej operácii Európskej únie v Stredozemí (EUNAVFOR MED IRINI) (Ú. v. EÚ L 101, 1.4.2020, s. 4).“

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. júla 2023

Za Radu  
predseda  
P. NAVARRO RÍOS

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/1439 z 10. júla 2023, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2015/1333 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi (pozri stranu 26 tohto úradného vestníka).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2016/44 z 18. januára 2016 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 204/2011 (Ú. v. EÚ L 12, 19.1.2016, s. 1).

**DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/1434****z 25. apríla 2023,****ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, pokiaľ ide o doplnenie poznámok do pododdielu 1.1.3 časti 1 prílohy VI****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 53 ods. 1,

keďže:

- (1) Pododdiel 1.1.3 časti 1 prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 obsahuje zoznam poznámok, ktoré môžu byť priradené k jednému alebo viacerým záznamom v rámci harmonizovanej klasifikácie a označovania a týkajú sa identifikácie, klasifikácie a označovania látok, ako aj klasifikácie a označovania zmesí.
- (2) Výbor pre hodnotenie rizík (ďalej len „výbor RAC“) v rámci Európskej chemickej agentúry vo svojom stanovisku z 11. júna 2020 týkajúcom sa kyseliny 2-etylhexánovej a jej solí <sup>(2)</sup> odporučil doplniť do oddielu 1.1.3.1 časti 1 prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 novú poznámku, ktorej cieľom je objasniť, že klasifikácia vzťahujúca sa na skupinu látok v tom istom zázname vychádza len z nebezpečných vlastností tej časti danej látky, ktorá je v uvedenom zázname spoločná pre všetky látky. Podľa výboru RAC je v prípade častí látky, ktoré nie sú spoločné, potrebné posúdiť, či si ich nebezpečné vlastnosti môžu vyžadovať prísnejšiu klasifikáciu (vyššia kategória) alebo širšiu klasifikáciu pre tú istú triedu nebezpečnosti (vrátane ďalšieho rozlíšenia, cieľových orgánov a/alebo výstražných upozornení). Do oddielu 1.1.3.1 časti 1 prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 by sa preto mala doplniť nová poznámka X. Keďže táto poznámka môže byť v budúcnosti priradená iným látkam s rovnakými vlastnosťami, mala by byť formulovaná tak, aby sa neobmedzovala len na tento konkrétny záznam.
- (3) V stanovisku výboru RAC z 20. septembra 2019 týkajúcom sa kyseliny boritej, oxidu boritého, hydrátu tetraboritanu disodného, bezvodého tetraboritanu disodného, sodnej soli kyseliny trihydrogenboritej, dekahydrátu tetraboritanu disodného a pentahydrátu tetraboritanu disodného <sup>(3)</sup>, ako aj v stanovisku výboru RAC z 11. júna 2020 týkajúcom sa kyseliny 2-etylhexánovej a jej solí sa uvádza vedecký dôkaz, že reprodukčná toxicita každej z týchto skupín látok je spôsobená molekulovou jednotkou spoločnou pre všetkých členov príslušnej skupiny. Pri posudzovaní návrhov na harmonizovanú klasifikáciu niektorých zlúčenín bóru a kyseliny 2-etylhexánovej a jej solí požiadali odborníci z členských štátov, ktorí sa radili v expertnej skupine CARACAL [príslušné orgány pre registráciu, hodnotenie, autorizáciu a obmedzovanie chemikálií (REACH) a klasifikáciu, označovanie a balenie

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1.<sup>(2)</sup> <https://echa.europa.eu/documents/10162/8740de5b-368d-55a7-7955-094ef602d760>.<sup>(3)</sup> <https://echa.europa.eu/documents/10162/584263da-199c-f86f-9b73-422a4f22f1c3>.

(CLP)] o doplnenie nových poznámok do oddielu 1.1.3.2 časti 1 prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008. Podľa diskusie v expertnej skupine CARACAL sú tieto poznámky potrebné na to, aby sa umožnila presnejšia identifikácia nebezpečnosti zmesí obsahujúcich niekoľko látok, ktoré patria do toho istého „záznamu pre skupinu látok“. Na látky, ktorých nebezpečnosť je spôsobená prítomnosťou alebo vytvorením spoločnej molekulárnej jednotky, by sa mala uplatňovať zásada aditivity. V dôsledku toho je potrebné zohľadniť podiel týchto látok na celkovej nebezpečnej vlastnosti danej zmesi v pomere k ich koncentrácii, a to porovnaním uplatniteľného generického alebo špecifického koncentračného limitu so súčtom koncentrácií prítomných látok. Do oddielu 1.1.3.2 časti 1 prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 by sa preto mali doplniť dve nové poznámky 11 a 12. Keďže poznámka 11 by sa mala prideliť kyseline boritej a jej soliam, ako aj iným zlúčeninám bóru uvoľňujúcim kyselinu boritú/boritan, mala by byť vzhľadom na špecifickosť príslušných záznamov formulovaná tak, aby sa týkala len týchto záznamov. Keďže poznámka 12 bude zrejme v budúcnosti priradená iným látkam než kyselina 2-etylhexánová a jej soli, mala by byť formulovaná tak, aby sa neobmedzovala len na tento konkrétny záznam.

(4) Nariadenie (ES) č. 1272/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

#### Zmeny nariadenia (ES) č. 1272/2008

Príloha VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

#### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. apríla 2023

Za Komisiu  
predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN

## PRÍLOHA

V prílohe VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 sa časť 1 mení takto:

1. V oddiele 1.1.3.1 sa vkladá táto poznámka X:

„Poznámka X:

Klasifikácia tried nebezpečnosti v tomto zázname vychádza len z nebezpečných vlastností tej časti látky, ktorá je spoločná pre všetky látky v danom zázname. Nebezpečné vlastnosti akejkoľvek látky v danom zázname závisia aj od vlastností tej časti látky, ktorá nie je spoločná pre všetky látky v danom zázname. Klasifikácia časti, ktorá nie je spoločná, sa musí vyhodnotiť tak, aby bolo možné posúdiť, či sa na triedy nebezpečnosti v danom zázname môže vzťahovať prísnejšia klasifikácia (t. j. vyššia kategória) alebo širší rozsah tej istej klasifikácie (ďalšie rozlíšenie, cieľové orgány a/alebo výstražné upozornenia).“

2. V oddiele 1.1.3.2 sa dopĺňajú tieto poznámky 11 a 12:

„Poznámka 11:

Klasifikácia zmesí ako reprodukčne toxických látok je potrebná, ak súčet koncentrácií jednotlivých zlúčenín bóru, ktoré sú v zmesi uvedenej na trh klasifikované ako reprodukčne toxické, je  $\geq 0,3$  %.

Poznámka 12:

Klasifikácia zmesí ako reprodukčne toxických látok je potrebná, ak súčet koncentrácií jednotlivých látok, na ktoré sa v zmesi uvedenej na trh vzťahuje tento záznam, sa rovná alebo je vyšší ako platný generický koncentračný limit pre pridelenú kategóriu alebo špecifický koncentračný limit uvedený v tomto zázname.“

---

## DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/1435

z 2. mája 2023,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, pokiaľ ide o úpravu záznamov v časti 3 prílohy VI týkajúcich sa kyseliny 2-etylhexánovej a jej solí, kyseliny boritej, oxidu boritého, hydrátu tetraboritanu disodného, bezvodého tetraboritanu disodného, sodnej soli kyseliny trihydrogenboritej, dekahydrátu tetraboritanu disodného a pentahydrátu tetraboritanu disodného

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 37 ods. 5,

keďže:

- (1) V tabuľke 3 v časti 3 prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 sa uvádza zoznam harmonizovanej klasifikácie a označovania nebezpečných látok na základe kritérií stanovených v častiach 2 až 5 prílohy I k uvedenému nariadeniu.
- (2) Európskej chemickej agentúre (ďalej len „agentúra“) boli v súlade s článkom 37 nariadenia (ES) č. 1272/2008 predložené návrhy na zavedenie harmonizovanej klasifikácie a označovania určitých látok a na aktualizáciu alebo vypustenie harmonizovanej klasifikácie a označovania určitých iných látok. Výbor pre hodnotenie rizík (ďalej len „výbor RAC“) pôsobiaci v rámci agentúry prijal k týmto návrhom stanoviská po zohľadnení pripomienok zainteresovaných strán.
- (3) V stanovisku výboru RAC z 20. septembra 2019 týkajúcom sa kyseliny boritej, oxidu boritého, hydrátu tetraboritanu disodného, bezvodého tetraboritanu disodného, sodnej soli kyseliny trihydrogenboritej, dekahydrátu tetraboritanu disodného a pentahydrátu tetraboritanu disodného <sup>(2)</sup>, ako aj v stanovisku výboru RAC z 11. júna 2020 týkajúcom sa kyseliny 2-etylhexánovej a jej solí <sup>(3)</sup> sa uvádza vedecký dôkaz, ktorý naznačuje, že reprodukčná toxicita každej z uvedených skupín látok je spôsobená molekulovou jednotkou spoločnou pre všetkých členov danej skupiny látok. Odborníci z členských štátov, s ktorými sa konzultovalo v expertnej skupine Komisie CARACAL [príslušné orgány pre registráciu, hodnotenie, autorizáciu a obmedzovanie chemikálií (REACH) a klasifikáciu, označovanie a balenie (CLP)], preto požiadali o doplnenie poznámok k záznamom týkajúcim sa skupín látok uvedených v týchto stanoviskách výboru RAC z rokov 2019 a 2020 s cieľom riešiť situáciu, keď sú viaceré látky patriace do jednej z týchto skupín prítomné spolu v zmesi, a stanoviť, že uplatniteľný koncentračný limit na klasifikáciu zmesi sa porovná so súčtom koncentrácií uvedených látok. Uvedené poznámky boli doplnené do časti 1 oddielu 1.1.3.2 prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 prostredníctvom delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2023/1434 z 25. apríla 2023, ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, pokiaľ ide o doplnenie poznámok do pododdielu 1.1.3 časti 1 prílohy VI <sup>(4)</sup>, ako poznámka 11 a poznámka 12. Preto je vhodné doplniť odkaz na poznámku 11 do záznamov, ktoré sa týkajú kyseliny boritej, oxidu boritého, hydrátu tetraboritanu disodného, bezvodého tetraboritanu disodného, sodnej soli kyseliny trihydrogenboritej, dekahydrátu tetraboritanu disodného a pentahydrátu tetraboritanu disodného, a odkaz na poznámku 12 do záznamu, ktorý sa týka sa kyseliny 2-etylhexánovej a jej solí.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> <https://echa.europa.eu/documents/10162/584263da-199c-f86f-9b73-422a4f22f1c3>.

<sup>(3)</sup> <https://echa.europa.eu/documents/10162/8740de5b-368d-55a7-7955-094ef602d760>.

<sup>(4)</sup> Pozri stranu 3 tohto úradného vestníka.



- (4) Výbor RAC vo svojom stanovisku z 11. júna 2020 týkajúcom sa kyseliny 2-etylhexánovej a jej solí odporučil doplniť do tohto záznamu poznámku, aby bolo možné riešiť situácie, keď záznam týkajúci sa danej skupiny látok vychádza z toxických vlastností jednej z častí, ktorá je pre tieto látky spoločná, zatiaľ čo iná časť látok špecifická pre danú látku si môže v prípade určitých látok v danom zázname vyžadovať klasifikáciu vyššej kategórie alebo širší rozsah tej istej klasifikácie, napr. ďalšie rozlíšenie, cieľové orgány a/alebo výstražné upozornenia. Táto poznámka bola doplnená do časti 1 oddielu 1.1.3.1 prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 prostredníctvom delegovaného nariadenia (EÚ) 2023/1434 ako poznámka X. Preto je vhodné doplniť odkaz na poznámku X do záznamu týkajúceho sa kyseliny 2-etylhexánovej a jej solí.
- (5) Odborníci z členských štátov, s ktorými sa konzultovalo v expertnej skupine CARACAL, navrhli, aby sa súčasná poznámka A vzťahovala na kyselinu 2-etylhexánovú a jej soli. Poznámka A predpisuje, že v prípade látok, na ktoré sa vzťahuje záznam so všeobecným opisom, ako napríklad „...zlúčeniny“ alebo „...soli“, je dodávateľ povinný uviesť na etikete správny názov. Keďže takýto všeobecný opis má aj záznam týkajúci sa kyseliny 2-etylhexánovej a jej solí, do uvedeného záznamu by sa mal doplniť odkaz na poznámku A.
- (6) Keďže delegované nariadenie (EÚ) 2023/1434 bolo prijaté 25. apríla 2023, poznámky zahrnuté v danom nariadení nebolo možné vložiť do tabuľky 3 v prílohe VI v čase prijatia delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2021/849 <sup>(5)</sup> a delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2022/692 <sup>(6)</sup>, ktorými sa príslušné položky doplnili do tabuľky 3 v prílohe VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008. Preto je potrebné aktualizovať záznamy týkajúce sa kyseliny boritej, oxidu boritého, hydrátu tetraboritanu disodného, bezvodého tetraboritanu disodného, sodnej soli kyseliny trihydrogenboritej, dekahydrátu tetraboritanu disodného, pentahydrátu tetraboritanu disodného, a to tak, že sa ku každému z nich pridá odkaz na poznámku 11. Takisto je potrebné aktualizovať záznam týkajúci sa kyseliny 2-etylhexánovej a jej solí, a to tak, že sa k tomuto záznamu pridá odkaz na poznámku 12 a poznámku X.
- (7) Nariadenie (ES) č. 1272/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) Dosiahnutie súladu s aktualizovanými harmonizovanými klasifikáciami by sa nemalo vyžadovať okamžite, keďže dodávateľia budú potrebovať určitý čas na to, aby prispôsobili označovanie a balenie látok a zmesí aktualizovaným klasifikáciám a aby predali existujúce zásoby látok a zmesí. Toto časové obdobie by dodávateľom zároveň umožnilo prijať opatrenia potrebné na zabezpečenie súladu s inými požiadavkami stanovenými v nariadení (ES) č. 1272/2008 zmenenom týmto nariadením. Dodávateľia by však mali mať možnosť uplatňovať tieto aktualizované harmonizované klasifikácie a zodpovedajúcim spôsobom upraviť označovanie a balenie na dobrovoľnom základe, a to od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, aby sa tým zabezpečila vysoká úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia a dodávateľom umožnila dostatočná flexibilita,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

#### Zmeny nariadenia (ES) č. 1272/2008

Príloha VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

#### Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1 sa uplatňuje sa od 1. februára 2025.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 188, 28.5.2021, s. 27.

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 129, 3.5.2022, s. 1.

Dodávatelia môžu klasifikovať, označovať a baliť látky a zmesi uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 zmeneným týmto nariadením od 31. júla 2023.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 2. mája 2023

*Za Komisiu*  
*predsedníčka*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## PRÍLOHA

V tabuľke 3 časti 3 prílohy VI sa záznamy zodpovedajúce indexovým číslam 005-007-00-2, 005-008-00-8, 005-011-00-4 a 607-230-00-6 nahrádzajú týmito záznamami:

Indexové číslo	Chemický názov	Číslo ES	Číslo CAS	Klasifikácia		Označovanie			Špecifické konc. limity, M-koeficienty a ATE	Poznámky
				Kódy tried a kategórií nebezpečnosti	Kódy výstražných upozornení	Kódy piktogramov a výstražných slov	Kódy výstražných upozornení	Kódy ďalších výstražných upozornení		
„005-007-00-2	kyselina boritá; [1]	233-139-2 [1]	10043-35-3 [1]	Repr. 1B	H360FD	GHS08	H360FD			11“
	kyselina boritá [2]	234-343-4 [2]	11113-50-1 [2]			Dgr				
„005-008-00-8	oxid boritý	215-125-8	1303-86-2	Repr. 1B	H360FD	GHS08 Dgr	H360FD			11“
„005-011-00-4	hydrát tetraboritanu disodného, [1]	235-541-3 [1]	12267-73-1 [1]	Repr. 1B	H360FD	GHS08	H360FD			11“
	bezvodý tetraboritan disodný, [2]	215-540-4 [2]	1330-43-4 [2]			Dgr				
	sodná soľ kyseliny trihydrogenboritej, [3]	237-560-2 [3]	13840-56-7 [3]							
	dekahydrát tetraboritanu disodného, [4]	215-540-4 [4]	1303-96-4 [4]							
	pentahydrát tetraboritanu disodného [5]	215-540-4 [5]	12179-04-3 [5]							
„607-230-00-6	kyselina 2-etylhexánová a jej soli, okrem tých, ktoré sú špecifikované na inom mieste tejto prílohy	–	–	Repr. 1B	H360D	GHS08 Dgr	H360D			A, X, 12“.

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/1436

z 10. júla 2023,

ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 neobnovuje schválenie účinnej látky dimoxystrobín, a ktorým sa menia vykonávacie nariadenia Komisie (EÚ) č. 540/2011 a (EÚ) 2015/408

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 20 ods. 1 a článok 78 ods. 2,

keďže:

- (1) Smernicou Komisie 2006/75/ES <sup>(2)</sup> bol dimoxystrobín zaradený medzi účinné látky v prílohe I k smernici Rady 91/414/EHS <sup>(3)</sup>.
- (2) Podľa článku 78 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1107/2009 sa účinné látky zaradené do prílohy I k smernici 91/414/EHS považujú za schválené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009 a uvádzajú sa v časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 <sup>(4)</sup>.
- (3) Platnosť schválenia účinnej látky dimoxystrobín, ako sa uvádza v časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011, uplynie 31. januára 2024.
- (4) V súlade s článkom 1 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 844/2012 <sup>(5)</sup> bola v lehote stanovenej v uvedenom článku predložená Maďarsku ako spravodajskému členskému štátu a Írsku ako spoluspravodajskému členskému štátu žiadosť o obnovenie schválenia účinnej látky dimoxystrobín.
- (5) Žiadateľ predložil spravodajskému členskému štátu, spoluspravodajskému členskému štátu, Komisii a Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) doplňujúcu dokumentáciu, ktorá sa vyžaduje podľa článku 6 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 844/2012. Spravodajský členský štát skonštatoval, že žiadosť je úplná.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Smernica Komisie 2006/75/ES z 11. septembra 2006, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť dimoxystrobín medzi účinné látky (Ú. v. EÚ L 248, 12.9.2006, s. 3).

<sup>(3)</sup> Smernica Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1).

<sup>(4)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

<sup>(5)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 844/2012 z 18. septembra 2012, ktorým sa stanovujú ustanovenia potrebné na vykonávanie postupu obnovenia účinných látok podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. EÚ L 252, 19.9.2012, s. 26). Toto nariadenie bolo nahradené nariadením (EÚ) 2020/1740, naďalej sa však uplatňuje na postup obnovovania schválenia účinných látok: 1. ktorých obdobie platnosti schválenia uplynie pred 27. marcom 2024, 2. ktorých obdobie platnosti schválenia sa nariadením prijatým v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 1107/2009 dňa 27. marca 2021 alebo neskôr predĺži do 27. marca 2024 alebo do neskoršieho dátumu.

- (6) Spravodajský členský štát vypracoval v spolupráci so spravodajským členským štátom návrh hodnotiacej správy o obnovení schválenia a 1. septembra 2017 ho predložil úradu a Komisii. Spravodajský členský štát vo svojom návrhu hodnotiacej správy o obnovení schválenia navrhol schválenie účinnej látky dimoxystrobín obnoviť.
- (7) Úrad sprístupnil doplňujúcu súhrnnú dokumentáciu verejnosti. Zároveň zaslal návrh hodnotiacej správy o obnovení schválenia žiadateľovi a členským štátom na pripomienkovanie a začal o ňom verejnú konzultáciu. Prijaté pripomienky úrad postúpil Komisii.
- (8) Úrad uskutočnil v januári a júni 2022 odborné konzultácie týkajúce sa toxikológie cicavcov, osudu a správania v životnom prostredí a ekotoxikológie. Na základe týchto konzultácií úrad identifikoval obavy, najmä v súvislosti s kontamináciou podzemných vôd toxikologicky významnými metabolitmi dimoxystrobínu.
- (9) Vzhľadom na obavy súvisiace s kontamináciou podzemných vôd identifikované úradom Komisia požiadala 12. augusta 2022 úrad o vydanie stanoviska, v ktorom by zhrnul svoje hlavné zistenia, pokiaľ ide o posúdenie účinnej látky dimoxystrobín v súvislosti s jeho osudom a správaním v životnom prostredí a s jeho ekotoxikológiou.
- (10) Úrad toto stanovisko predložil 11. októbra 2022 Komisii <sup>(6)</sup>.
- (11) Úrad vo svojom stanovisku potvrdil, že pri všetkých reprezentatívnych použitíach uvedenej účinnej látky existuje kritická oblasť vzbudzujúca obavy, najmä z hľadiska vysokého potenciálu kontaminácie podzemných vôd toxikologicky relevantnými metabolitmi dimoxystrobínu (505M08 a 505M09), a to za všetkých geoklimatických podmienok použitých v scenároch posudzovania podzemných vôd.
- (12) Komisia predložila 8. decembra 2022 svoj návrh správy o obnovení schválenia dimoxystrobínu a 25. januára 2023 návrh tohto nariadenia Stálemu výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá.
- (13) Komisia vyzvala žiadateľa, aby predložil svoje pripomienky k stanovisku úradu. V súlade s článkom 14 ods. 1 tretím pododsekom vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 844/2012 Komisia zároveň vyzvala žiadateľa, aby predložil pripomienky aj k návrhu správy o obnovení schválenia. Žiadateľ predložil pripomienky, ktoré boli dôkladne preskúmané.
- (14) Napriek argumentom žiadateľa nebolo možné eliminovať obavy, pokiaľ ide o osud a správanie dimoxystrobínu v životnom prostredí a jeho ekotoxikológiu.
- (15) Z uvedeného dôvodu nebolo možné konštatovať, že dimoxystrobín spĺňa kritériá schválenia stanovené v článku 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009. Preto je vhodné neobnoviť schválenie tejto účinnej látky.
- (16) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

<sup>(6)</sup> EFSA (Európsky úrad pre bezpečnosť potravín), 2022. *Statement concerning the assessment of environmental fate and behaviour and ecotoxicology in the context of the pesticides peer review of the active substance dimoxystrobin* (Stanovisko k posúdeniu osudu a správania v životnom prostredí a ekotoxikológie účinnej látky dimoxystrobín v kontexte jej partnerského preskúmania z hľadiska pesticídov). Vestník EFSA (*EFSA Journal*) 2022 20(11): e07634 <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2022.7634>.

- (17) Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2015/408 <sup>(7)</sup> je dimoxystrobín uvedený ako látka, ktorá sa má nahradiť. Vzhľadom na neobnovenie schválenia dimoxystrobínu nie je viac tento zápis relevantný. Preto by sa dimoxystrobín mal vypustiť z prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2015/408.
- (18) Členským štátom by sa mal poskytnúť čas na zrušenie autorizácií prípravkov na ochranu rastlín s obsahom dimoxystrobínu.
- (19) Pokiaľ ide o prípravky na ochranu rastlín s obsahom dimoxystrobínu, v prípade ktorých členské štáty v súlade s článkom 46 nariadenia (ES) č. 1107/2009 poskytnú dobu odkladu, toto obdobie by malo uplynúť najneskôr 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
- (20) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2023/115 <sup>(8)</sup> bolo obdobie schválenia dimoxystrobínu predĺžené do 31. januára 2024, aby bolo možné pred jeho uplynutím dokončiť postup obnovenia schválenia. Keďže sa však rozhodnutie o neobnovení schválenia prijíma pred uplynutím uvedeného predĺženého obdobia schválenia, malo by sa toto nariadenie začať uplatňovať pred uvedeným dátumom.
- (21) Toto nariadenie nebráni predloženiu ďalšej žiadosti o schválenie dimoxystrobínu v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1107/2009.
- (22) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

### Neobnovenie schválenia účinnej látky

Schválenie účinnej látky dimoxystrobín sa neobnovuje.

#### Článok 2

### Zmena vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011

V časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa vypúšťa riadok 128 týkajúci sa dimoxystrobínu.

#### Článok 3

### Zmena vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/408

Zápis týkajúci sa dimoxystrobínu v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2015/408 sa vypúšťa.

<sup>(7)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/408 z 11. marca 2015 o vykonávaní článku 80 ods. 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zostavení zoznamu látok, ktoré sa majú nahradiť (Ú. v. EÚ L 67, 12.3.2015, s. 18).

<sup>(8)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/115 zo 16. januára 2023, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o predĺženie obdobia platnosti schválenia účinnej látky dimoxystrobín (Ú. v. EÚ L 15, 17.1.2023, s. 13).

*Článok 4***Prechodné opatrenia**

Členské štáty zrušia autorizácie prípravkov na ochranu rastlín s obsahom účinnej látky dimoxystrobín do 31. januára 2024.

*Článok 5***Doba odkladu**

Akákoľvek doba odkladu, ktorú členské štáty poskytnú v súlade s článkom 46 nariadenia (ES) č. 1107/2009, musí uplynúť do 31. júla 2024.

*Článok 6***Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. júla 2023

*Za Komisiu*  
*predsedníčka*  
Ursula VON DER LEYEN

---

# SMERNICE

## DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE (EÚ) 2023/1437

zo 4. mája 2023,

**ktorou sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení príloha IV k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku na používanie ortuti v prevodníkoch tlaku taveniny pre kapilárne reometre za určitých podmienok**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 5 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Podľa smernice 2011/65/EÚ sú členské štáty povinné zabezpečiť, aby elektrické a elektronické zariadenia uvádzané na trh neobsahovali nebezpečné látky uvedené v prílohe II k danej smernici. Toto obmedzenie sa nevzťahuje na niektoré vyňaté použitia uvedené v prílohe IV k uvedenej smernici.
- (2) Kategórie elektrických a elektronických zariadení, na ktoré sa vzťahuje smernica 2011/65/EÚ, sú uvedené v prílohe I k danej smernici.
- (3) Ortuť je obmedzovanou látkou uvedenou v prílohe II k smernici 2011/65/EÚ.
- (4) Dňa 26. apríla 2021 bola Komisii doručená žiadosť v súlade s článkom 5 ods. 3 smernice 2011/65/EÚ o zaradenie výnimky týkajúcej sa používania ortuti v prevodníkoch tlaku taveniny pre kapilárne reometre pri teplotách nad 300 °C a tlaku nad 1 000 barov do zoznamu v prílohe IV k uvedenej smernici (ďalej len „požadovaná výnimka“).
- (5) Použitý prevodník tlaku zabudovaný do kapilárnych reometrov pozostáva z elektrických komponentov a je elektrickým meracím zariadením v rozsahu pôsobnosti smernice 2011/65/EÚ. Kapilárne reometre opísané v požadovanej výnimke patria do kategórie 9 „monitorovacie a kontrolné prístroje“ prílohy I k smernici 2011/65/EÚ.
- (6) V hodnotení žiadosti o výnimku, ktorá zahrňovala štúdiu technického a vedeckého hodnotenia <sup>(2)</sup>, sa dospelo k záveru, že náhrada ortuti v prevodníkoch tlaku taveniny pre kapilárne reometre pri teplotách nad 300 °C a tlaku nad 1 000 barov je v súčasnosti vedecky a technicky neuskutočniteľná. Súčasťou hodnotenia boli konzultácie so zainteresovanými stranami v súlade s článkom 5 ods. 7 smernice 2011/65/EÚ.
- (7) Jedna z príslušných podmienok uvedených v článku 5 ods. 1 písm. a) smernice 2011/65/EÚ je splnená, a síce, že odstránenie a nahradenie je z vedeckého alebo technického hľadiska neuskutočniteľné

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88.

<sup>(2)</sup> Study to assess requests for two (-2-) exemptions, for mercury in pressure transducer and DEHP in a PVC base material, in Annex IV of Directive 2011/65/EU (Pack 25) [Štúdia na posúdenie žiadostí o dve (-2-) výnimky týkajúce sa použitia ortuti v prevodníkoch tlaku a DEHP v základnom materiáli PVC v prílohe IV k smernici 2011/65/EÚ (balík 25)].



- (8) Preto je vhodné udeliť požadovanú výnimku zaradením použití, na ktoré sa vzťahuje, do prílohy IV k smernici 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o elektrické a elektronické zariadenia kategórie 9.
- (9) Aby boli dodržané budúce obmedzenia týkajúce sa výrobkov s prídavkom ortuti podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/852 <sup>(3)</sup>, je potrebné obmedziť dobu platnosti výnimky do 31. decembra 2025. Doba platnosti je stanovená v súlade s článkom 5 ods. 2 prvým pododsekom smernice 2011/65/EÚ.
- (10) Smernica 2011/65/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

#### Článok 1

Príloha IV k smernici 2011/65/EÚ sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.

#### Článok 2

1. Členské štáty najneskôr do 31. januára 2024 prijímú a uverejnia zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Bezodkladne oznámia Komisii znenie týchto ustanovení.

Uvedené ustanovenia uplatňujú od 1. februára 2024.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

#### Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

#### Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 4. mája 2023

Za Komisiu  
predsedníčka  
Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/852 zo 17. mája 2017 o ortuti a o zrušení nariadenia (ES) č. 1102/2008 (Ú. v. EÚ L 137, 24.5.2017, s. 1).

## PRÍLOHA

Do prílohy IV k smernici 2011/65/EÚ sa dopĺňa tento záznam 49:

„49	Ortuť v prevodníkoch tlaku taveniny pre kapilárne reometre pri teplotách nad 300 °C a tlaku nad 1 000 barov	Týka sa kategórie 9; platí do 31. decembra 2025.“
-----	---	---

**VYKONÁVACIA SMERNICA KOMISIE (EÚ) 2023/1438****z 10. júla 2023,****ktorou sa menia smernice 2003/90/ES a 2003/91/ES, pokiaľ ide o protokoly na skúšanie určitých odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov a druhov zeleniny****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/53/ES z 13. júna 2002 o spoločnom katalógu odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 7 ods. 2 písm. a) a b),so zreteľom na smernicu Rady 2002/55/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom zelenín <sup>(2)</sup>, a najmä na jej článok 7 ods. 2 písm. a) a b),

keďže:

- (1) Cieľom smerníc Komisie 2003/90/ES <sup>(3)</sup> a 2003/91/ES <sup>(4)</sup> je zabezpečiť, aby odrody poľnohospodárskych rastlinných druhov a druhov zeleniny, ktoré členské štáty zahrnú do svojich národných katalógov, boli v súlade s protokolmi vypracovanými Úradom Spoločenstva pre odrody rastlín (CPVO). Uvedené smernice sú zamerané najmä na zabezpečenie súladu s pravidlami týkajúcimi sa znakov, ktoré majú byť splnené ako minimum pri skúškach, ako aj minimálnych podmienok na skúšanie určitých odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov a druhov zeleniny. V prípade druhov, na ktoré sa protokoly CPVO nevzťahujú, majú obe smernice zaručiť súlad s metodikami Medzinárodnej únie na ochranu nových odrôd rastlín (UPOV).
- (2) CPVO a UPOV aktualizovali existujúce protokoly, predovšetkým, pokiaľ ide o konopu siatu, cesnak kuchynský, kaleráb, čakanku obyčajnú siatu listovú, vodový melón a okružlicu. Tento vývoj by sa mal zohľadniť v právnych predpisoch Únie.
- (3) Smernice 2003/90/ES a 2003/91/ES by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (4) Členské štáty by mali uplatňovať nové pravidlá od 1. januára 2024. V snahe nenarušiť priebeh oficiálnych skúšok však platí nasledovné. V prípade určitých odrôd, ktorých zaradenie do Spoločného katalógu odrôd poľnohospodárskych rastlinných alebo zeleninových druhov ešte nebolo schválené, by úradné skúšky, ktoré sa začali vykonávať pred 1. januárom 2024 a ešte nie sú ukončené, mali pokračovať v súlade so smernicou 2003/90/ES alebo smernicou 2003/91/ES v znení, ktoré ešte nebolo zmenené touto smernicou.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 33.

<sup>(3)</sup> Smernica Komisie 2003/90/ES zo 6. októbra 2003, ktorou sa ustanovujú vykonávacie opatrenia na účely článku 7 smernice Rady 2002/53/ES týkajúcej sa znakov, ktoré musia byť splnené ako minimum pri skúškach a minimálnych podmienok na skúšanie určitých odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov (Ú. v. EÚ L 254, 8.10.2003, s. 7).

<sup>(4)</sup> Smernica Komisie 2003/91/ES zo 6. októbra 2003, ktorou sa ustanovujú vykonávacie opatrenia na účely článku 7 smernice Rady 2002/55/ES týkajúcej sa znakov, ktoré musia byť splnené ako minimum pri skúškach, a minimálnych podmienok na skúšanie určitých odrôd druhov zelenín (Ú. v. EÚ L 254, 8.10.2003, s. 11).

- (5) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

#### Článok 1

### Zmeny smernice 2003/90/ES

Prílohy I a II k smernici 2003/90/ES sa nahrádzajú textom uvedeným v časti A prílohy k tejto smernici.

#### Článok 2

### Zmeny smernice 2003/91/ES

Prílohy k smernici 2003/91/ES sa nahrádzajú textom uvedeným v časti B prílohy k tejto smernici.

#### Článok 3

### Transpozícia

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 31. decembra 2023 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Znenie týchto opatrení bezodkladne oznámia Komisii. Tieto ustanovenia sa uplatňujú od 1. januára 2024.

Členské štáty uvedú priamo v týchto prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upraví členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

#### Článok 4

### Prechodné opatrenia

Na úradné skúšky odrôd, ktoré sa začali vykonávať pred 1. januárom 2024, ale ešte nie sú ukončené, sa vzťahujú smernice 2003/90/ES a 2003/91/ES v znení, ktoré ešte nebolo zmenené touto smernicou.

#### Článok 5

### Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

#### Článok 6

### Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 10. júla 2023

*Za Komisiu*  
*predsedníčka*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## PRÍLOHA

## Časť A

## „PRÍLOHA I

**Zoznam druhov uvedených v článku 1 ods. 2 písm. a), ktoré majú spĺňať technické protokoly CPVO (\*)**

Vedecké meno	Slovenské meno	Protokol CPVO
<i>Dactylis glomerata</i> L.	reznáčka laločnatá	TP 31/1 z 25. 3. 2021
<i>Festuca arundinacea</i> Schreb.	kostrava trsteníkovitá	TP 39/1 z 1. 10. 2015
<i>Festuca filiformis</i> Pourr.	kostrava vláskovitá	TP 67/1 z 23. 6. 2011
<i>Festuca ovina</i> L.	kostrava ovčia	TP 67/1 z 23. 6. 2011
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	kostrava lúčna	TP 39/1 z 1. 10. 2015
<i>Festuca rubra</i> L.	kostrava červená	TP 67/1 z 23. 6. 2011
<i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Hack.	kostrava drsnolistá	TP 67/1 z 23. 6. 2011
<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	mätonoh mnohokvetý	TP 4/2 z 19. 3. 2019
<i>Lolium perenne</i> L.	mätonoh trváci	TP 4/2 z 19. 3. 2019
<i>Lolium x hybridum</i> Hausskn.	mätonoh hybridný	TP 4/2 z 19. 3. 2019
<i>Medicago sativa</i> L.	lucerna siata	TP /6/1 kor. z 22. 12. 2021
<i>Medicago x varia</i> T. Martyn	lucerna menlivá	TP 6/1 kor. z 22. 12. 2021
<i>Phleum nodosum</i> L.	timotejka uzlatá	TP 34/1 z 22. 12. 2021
<i>Phleum pratense</i> L.	timotejka lúčna	TP 34/1 z 22. 12. 2021
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	hrach siaty	TP 7/2 Rev. 3 kor. zo 6. 3. 2020
<i>Poa pratensis</i> L.	lipnica lúčna	TP 33/1 z 15. 3. 2017
<i>Trifolium pratense</i> L.	ďatelina lúčna	TP 5/1 z 22. 12. 2021
<i>Vicia faba</i> L.	bôb obyčajný	TP 8/1 z 19. 3. 2019
<i>Vicia sativa</i> L.	vika siata	TP 32/1 z 19. 4. 2016
<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.	kvaka	TP 89/1 z 11. 3. 2015
<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>oleiformis</i> Pers.	reďkev siata olejná	TP 178/1 z 15. 3. 2017
<i>Brassica napus</i> L. (partim)	kapusta repková pravá	TP 36/3 z 21. 4. 2020
<i>Cannabis sativa</i> L.	konopa	TP 276/2 rev. z 30. 12. 2022
<i>Glycine max</i> (L.) Merr.	sója fazuľová	TP 80/1 z 15. 3. 2017
<i>Gossypium</i> spp.	bavlna	TP 88/2 z 11. 12. 2020
<i>Helianthus annuus</i> L.	slničnica	TP 81/1 z 31. 10. 2002
<i>Linum usitatissimum</i> L.	ľan siaty	TP 57/2 z 19. 3. 2014
<i>Sinapis alba</i> L.	horčica biela	TP 179/1 z 15. 3. 2017

<i>Avena nuda</i> L.	ovos nahý	TP 20/3 zo 6. 3. 2020
<i>Avena sativa</i> L. (zahŕňa <i>A. byzantina</i> K. Koch)	ovos a červený ovos	TP 20/3 zo 6. 3. 2020
<i>Hordeum vulgare</i> L.	jačmeň siaty	TP 19/5 z 19. 3. 2019
<i>Oryza sativa</i> L.	ryža	TP 16/3 z 1. 10. 2015
<i>Secale cereale</i> L.	raž siata	TP 58/1 rev. kor. z 27. 4. 2022
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench subsp. <i>bicolor</i>	cirok dvojfarebný	TP 122/1 z 19. 3. 2019
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench subsp. <i>drummondii</i> (Steud.) de Wet ex Davidse	cirok sudánsky	TP 122/1 z 19. 3. 2019
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench subsp. <i>bicolor</i> x <i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench subsp. <i>drummondii</i> (Steud.) de Wet ex Davidse	hybridy získané krížením <i>Sorghum bicolor</i> subsp. <i>bicolor</i> a <i>Sorghum bicolor</i> subsp. <i>drummondii</i>	TP 122/1 z 19. 3. 2019
x <i>Triticosecale</i> Wittm. ex A. Camus	hybridy získané krížením druhov <i>Triticum</i> s jedným druhom rodu <i>Secale</i>	TP 121/3 kor z 27. 4. 2022
<i>Triticum aestivum</i> L. subsp. <i>aestivum</i>	pšenica letná	TP 3/5 z 19. 3. 2019
<i>Triticum turgidum</i> L. subsp. <i>durum</i> (Desf.) van Slageren	pšenica tvrdá	TP 120/3 z 19. 3. 2014
<i>Zea mays</i> L. (partim)	kukurica	TP 2/3 z 11. 3. 2010
<i>Solanum tuberosum</i> L.	ľuľok zemiakový	TP 23/3 z 15. 3. 2017

(\*) Znenie týchto protokolov je uverejnené na webovej stránke CPVO ([www.cpvo.europa.eu](http://www.cpvo.europa.eu)).

## PRÍLOHA II

## Zoznam druhov uvedených v článku 1 ods. 2 písm. b), ktoré majú spĺňať skúšobné metodiky UPOV (\*)

Vedecké meno	Slovenské meno	Metodika UPOV
<i>Beta vulgaris</i> L.	kýmna repa	TG/150/3 zo 4. 11. 1994
<i>Agrostis canina</i> L.	psinček psí	TG/30/6 z 12. 10. 1990
<i>Agrostis gigantea</i> Roth	psinček obrovský	TG/30/6 z 12. 10. 1990
<i>Agrostis stolonifera</i> L.	psinček poplazový	TG/30/6 z 12. 10. 1990
<i>Agrostis capillaris</i> L.	psinček obyčajný tenučký	TG/30/6 z 12. 10. 1990
<i>Bromus catharticus</i> Vahl	stoklas prehánavý	TG/180/3 zo 4. 4. 2001
<i>Bromus sitchensis</i> Trin.	stoklas sitkanský	TG/180/3 zo 4. 4. 2001
<i>xFestulolium</i> Asch. et Graebn.	hybridy získané krížením druhov rodu <i>Festuca</i> s druhmi rodu <i>Lolium</i>	TG/243/1 z 9. 4. 2008
<i>Lotus corniculatus</i> L.	ľadenec rožkatý	TG/193/1 z 9. 4. 2008
<i>Lupinus albus</i> L.	lupina biela	TG/66/4 z 31. 3. 2004
<i>Lupinus angustifolius</i> L.	lupina úzkolistá	TG/66/4 z 31. 3. 2004
<i>Lupinus luteus</i> L.	lupina žltá	TG/66/4 z 31. 3. 2004
<i>Medicago doliata</i> Carmign.	lucerna trňovitá	TG/228/1 z 5. 4. 2006
<i>Medicago italica</i> (Mill.) Fiori	lucerna talianska	TG/228/1 z 5. 4. 2006
<i>Medicago littoralis</i> Rohde ex Loisel.	lucerna pobrežná	TG/228/1 z 5. 4. 2006
<i>Medicago lupulina</i> L.	lucerna ďatelinová	TG/228/1 z 5. 4. 2006
<i>Medicago murex</i> Willd.	lucerna guľatá	TG/228/1 z 5. 4. 2006
<i>Medicago polymorpha</i> L.	lucerna najmenšia	TG/228/1 z 5. 4. 2006
<i>Medicago rugosa</i> Desr.	lucerna vráskavá	TG/228/1 z 5. 4. 2006
<i>Medicago scutellata</i> (L.) Mill.	lucerna štítovitá	TG/228/1 z 5. 4. 2006
<i>Medicago truncatula</i> Gaertn.	lucerna súdkovitá	TG/228/1 z 5. 4. 2006
<i>Trifolium repens</i> .	ďatelina plazivá	TG/38/7 z 9. 4. 2003
<i>Trifolium subterraneum</i> L.	ďatelina podzemná	TG/170/3 zo 4. 4. 2001
<i>Phacelia tanacetifolia</i> Benth.	facélia vratičolistá	TG/319/1 z 5. 4. 2017
<i>Arachis hypogaea</i> L.	podzemnica olejná	TG/93/4 z 9. 4. 2014
<i>Brassica juncea</i> (L.) Czern	kapusta sitinová	TG/335/1 zo 17. 12. 2020
<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs	repica olejnatá	TG/185/3 zo 17. 4. 2002
<i>Carthamus tinctorius</i> L.	požlt farbiarsky	TG/134/3 z 12. 10. 1990
<i>Papaver somniferum</i> L.	mak	TG/166/4 z 9. 4. 2014

(\*) Znenie týchto metodík je uverejnené na webovej stránke UPOV ([www.upov.int](http://www.upov.int)).



## Časť B

## „PRÍLOHA I

**Zoznam druhov uvedených v článku 1 ods. 2 písm. a), ktoré majú spĺňať technické protokoly CPVO (\*)**

Vedecké meno	Slovenské meno	Protokol CPVO
<i>Allium cepa</i> L. (skupina Cepa)	cibuľa a cibuľa kuchynská nakopená	TP 46/2 z 1. 4. 2009
<i>Allium cepa</i> L. (skupina Aggregatum)	šalotka	TP 46/2 z 1. 4. 2009
<i>Allium fistulosum</i> L.	nová cibuľka alebo cibuľa zimná	TP 161/1 z 11. 3. 2010
<i>Allium porrum</i> L.	pór	TP 85/2 z 1. 4. 2009
<i>Allium sativum</i> L.	cesnak	TP 162/2 z 30. 5. 2023
<i>Allium schoenoprasum</i> L.	pažítka	TP 198/2 z 11. 3. 2015
<i>Apium graveolens</i> L.	zeler	TP 82/1 z 13. 3. 2008
<i>Apium graveolens</i> L.	zeler voňavý bul'vový	TP 74/1 z 13. 3. 2008
<i>Asparagus officinalis</i> L.	špargľa	TP 130/2 zo 16. 2. 2011
<i>Beta vulgaris</i> L.	repa obyčajná (cvikla) vrátane repy cheltenhamskej	TP 60/1 z 1. 4. 2009
<i>Beta vulgaris</i> L.	repa obyčajná špenátová alebo mangold	TP 106/2 zo 14. 4. 2021
<i>Brassica oleracea</i> L.	kel kučeravý	TP 90/1 zo 16. 2. 2011
<i>Brassica oleracea</i> L.	karfiol	TP 45/2 rev. 2 z 21. 3. 2018
<i>Brassica oleracea</i> L.	kapusta obyčajná špargľová alebo brokolica	TP 151/2 rev. 2 z 21. 4. 2020
<i>Brassica oleracea</i> L.	kel ružičkový	TP 54/2 rev. z 15. 3. 2017
<i>Brassica oleracea</i> L.	kaleráb	TP 65/2 z 30. 5. 2023
<i>Brassica oleracea</i> L.	kel hlávkový, kapusta hlávková biela, kapusta hlávková červená	TP 48/3 rev. 2 z 25. 3. 2021
<i>Brassica rapa</i> L.	kapusta čínska	TP 105/1 z 13. 3. 2008
<i>Capsicum annuum</i> L.	paprika čili alebo paprika ročná	TP 76/2 rev. 2 kor z 21. 4. 2020
<i>Cichorium endivia</i> L.	čakanka štrbáková pravá kučeravá, čakanka štrbáková pravá širokolistá	TP 118/3 z 19. 3. 2014
<i>Cichorium intybus</i> L.	čakanka obyčajná siata cigóriová (priemyselná)	TP 172/2 z 1. 12. 2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	čakanka obyčajná siata listová	TP 154/2 rev. z 31. 3. 2023
<i>Cichorium intybus</i> L.	čakanka obyčajná	TP 173/2 z 21. 3. 2018
<i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. et Nakai	vodový melón	TP 142/2 rev. 2 z 31. 3. 2023
<i>Cucumis melo</i> L.	melón cukrový	TP 104/2 rev. 2 kor z 25. 3. 2021
<i>Cucumis sativus</i> L.	uhorky šalátové a uhorky nakladačky	TP 61/2 rev. 2 z 19. 3. 2019
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	tekvica obrovská	TP 155/1 z 11. 3. 2015

<i>Cucurbita pepo</i> L.	tekvica alebo cuketa	TP 119/1 rev. z 19. 3. 2014
<i>Cynara cardunculus</i> L.	artičoky zeleninové a artičoky kardové	TP 184/2 rev. zo 6. 3. 2020
<i>Daucus carota</i> L.	mrkva obyčajná a mrkva obyčajná kýmna	TP 49/3 kor z 13. 3. 2008
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	fenikel	TP 183/2 zo 14. 4. 2021
<i>Lactuca sativa</i> L.	šalát siaty	TP 13/6 rev. 3 z 27. 4. 2022
<i>Solanum lycopersicum</i> L.	rajčiaky	TP 44/4 rev. 5 zo 14. 4. 2021
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	petržlen	TP 136/1 kor z 21. 3. 2007
<i>Phaseolus coccineus</i> L.	fazuľa šarlátová	TP 9/1 z 21. 3. 2007
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	fazuľa záhradná kričkovitá a fazuľa záhradná tyčová	TP 12/4 z 27. 2. 2013
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	hrach siaty stržňový, peluška a hrach siaty cukrový	TP 7/2 Rev. 3 kor. zo 6. 3. 2020
<i>Raphanus sativus</i> L.	reďkovka, reďkev čierna	TP 64/2 rev. kor. z 11. 3. 2015
<i>Rheum rhabarbarum</i> L.	rebarbora	TP 62/1 z 19. 4. 2016
<i>Scorzonera hispanica</i> L.	hadomor španielsky	TP 116/1 z 11. 3. 2015
<i>Solanum melongena</i> L.	ľuľok baklažánový alebo baklažán	TP 117/1 z 13. 3. 2008
<i>Spinacia oleracea</i> L.	špenát	TP 55/5 rev. 4 z 27. 4. 2022
<i>Valeriana locusta</i> (L.) Laterr.	valeriánka poľná	TP 75/2 z 21. 3. 2007
<i>Vicia faba</i> L. (partim)	bôb obyčajný	TP 206/1 z 25. 3. 2004
<i>Zea mays</i> L. (partim)	kukurica cukrová a kukurica pukancová	TP 2/3 z 11. 3. 2010
<i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum peruvianum</i> (L.) Mill.; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg; <i>Solanum pimpinellifolium</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner	podpníky pre rajčiaky	TP 294/1 rev. 5 zo 14. 4. 2021
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne x <i>Cucurbita moschata</i> Duchesne	vnútrodruhovú hybridy <i>Cucurbita maxima</i> Duchesne x <i>Cucurbita moschata</i> Duchesne na použitie ako podpníky	TP 311/1 z 15. 3. 2017

(\*) Znenie týchto protokolov je uverejnené na webovej stránke CPVO ([www.cpvo.europa.eu](http://www.cpvo.europa.eu)).

## PRÍLOHA II

**Zoznam druhov uvedených v článku 1 ods. 2 písm. b), ktoré majú spĺňať skúšobné metodiky UPOV (\*)**

Vedecké meno	Slovenské meno	Metodika UPOV
<i>Brassica rapa</i> L.	okružhlica	TG/37/11 z 23. 9. 2022

(\*) Znenie týchto metodík je uverejnené na webovej stránke UPOV ([www.upov.int](http://www.upov.int)).“

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2023/1439

z 10. júla 2023,

ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2015/1333 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 31. júla 2015 prijala rozhodnutie (SZBP) 2015/1333 <sup>(1)</sup> o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi.
- (2) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov (ďalej len „BR OSN“) vo svojej rezolúcii č. 2292 (2016) oprávnila štáty konajúce na vnútroštátnej úrovni alebo prostredníctvom regionálnych organizácií vykonávať na šírom mori pri pobreží Líbye inšpekcie plavidiel, o ktorých majú dôvodné podozrenie, že priamo alebo nepriamo prevážajú zbrane alebo súvisiaci materiál do Líbye alebo z Líbye v rozpore so zbrojným embargom Organizácie Spojených národov voči Líbyi, a rozhodla, že ak štáty počas takýchto kontrol odhalia položky zakázané zbrojným embargom voči Líbyi, majú ich zaistiť a zneškodniť.
- (3) V rozhodnutí Rady (SZBP) 2020/472 <sup>(2)</sup> sa ustanovuje, že hlavnou úlohou námornej operácie Únie EUNAVFOR MED IRINI je prispievať k vykonávaniu zbrojného embarga Organizácie Spojených národov voči Líbyi.
- (4) Na tento účel sa v článku 2 ods. 3 rozhodnutia (SZBP) 2020/472 ustanovuje, že v súlade s príslušnými rezolúciami Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (BR OSN), najmä rezolúciou BR OSN č. 2292 (2016), a v závislosti od potrieb má operácia EUNAVFOR MED IRINI vykonávať v dohodnutej oblasti operácie na šírom mori pri pobreží Líbye inšpekcie plavidiel smerujúcich do Líbye alebo z nej, ak existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že tieto plavidlá prepravujú priamo alebo nepriamo zbrane alebo súvisiaci materiál do Líbye alebo z nej v rozpore so zbrojným embargom voči Líbyi, a že operácia EUNAVFOR MED IRINI má prijať príslušné opatrenia na zaistenie a zneškodnenie takýchto položiek.
- (5) Okrem toho sa v článku 2 ods. 5 rozhodnutia (SZBP) 2020/472 ustanovuje, že s ohľadom na mimoriadne operačné požiadavky a na základe pozvania od členského štátu môže operácia EUNAVFOR MED IRINI odkloniť plavidlá do prístavov uvedeného členského štátu a vykonávať zneškodňovanie zbraní a súvisiaceho materiálu, ktoré boli zaistené, vrátane skladovania, zničenia alebo transferu členskému štátu alebo tretej strane. Takisto sa v ňom ustanovuje, že pri zneškodňovaní zaistených zbraní a súvisiaceho materiálu môže pomáhať členský štát, ktorý sa má v rámci svojho vnútroštátneho práva a postupov zaviazat' čo najskôr dokončiť postupy potrebné na zneškodnenie zaistených položiek.
- (6) Mali by sa preto zaviesť príslušné ustanovenia s cieľom stanoviť, že od takéhoto členského štátu sa vyžaduje, aby prijal v mene operácie EUNAVFOR MED IRINI opatrenia potrebné na uľahčenie zneškodnenia zbraní a súvisiaceho materiálu, ktoré zaistila operácia EUNAVFOR MED IRINI na šírom mori v súlade so svojím mandátom.
- (7) Rozhodnutie (SZBP) 2015/1333 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1333 z 31. júla 2015 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/137/SZBP (Ú. v. EÚ L 206, 1.8.2015, s. 34).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/472 z 31. marca 2020 o vojenskej operácii Európskej únie v Stredozemí (EUNAVFOR MED IRINI) (Ú. v. EÚ L 101, 1.4.2020, s. 4).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Do rozhodnutia (SZBP) 2015/1333 sa vkladá tento článok:

##### „Článok 5a

1. V súlade s príslušnými rezolúciami Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov týkajúcimi sa Líbye, najmä rezolúciou BR OSN č. 1970(2011) a č. 2292(2016) sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou tretej krajiny plávajúcim do Líbye alebo z Líbye sa zakazuje prevážať zbrane a súvisiaci materiál vrátane tovaru a technológií, na ktoré sa vzťahuje Spoločný zoznam vojenského materiálu Únie, priamo alebo nepriamo do Líbye alebo z Líbye na šírom mori pri pobreží Líbye, v rozpore so zbrojným embargom ustanoveným rezolúciou BR OSN č. 1970(2011).
2. Členský štát, ktorý pomáha operácii EUNAVFOR MED IRINI v súlade s článkom 2 ods. 5 rozhodnutia Rady (SZBP) 2020/472 (\*), prijme v mene operácie EUNAVFOR MED IRINI opatrenia potrebné na zneškodnenie zbraní alebo súvisiaceho materiálu vrátane tovaru a technológií, na ktoré sa vzťahuje Spoločný zoznam vojenského materiálu Únie, ktoré zaistila operácia EUNAVFOR MED IRINI na šírom mori podľa článku 2 ods. 3 uvedeného rozhodnutia.
3. Zneškodnenie uvedené v odseku 2 sa môže zrealizovať najmä zničením týchto položiek, ich znefunkčňovaním alebo umožnením ich použitia, a to aj treťou stranou, pričom sa zabráni ich následnému transferu do Líbye alebo akejkoľvek inej tretej krajiny, do ktorej je zakázaný transfer zbraní alebo súvisiaceho materiálu.

(\*) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/472 z 31. marca 2020 o vojenskej operácii Európskej únie v Stredozemí (EUNAVFOR MED IRINI) (Ú. v. EÚ L 101, 1.4.2020, s. 4).“

#### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 10. júla 2023

Za Radu  
predseda  
P. NAVARRO RÍOS

**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2023/1440****z 10. júla 2023****o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu ozbrojených síl Ghany**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 41 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/509 <sup>(1)</sup> bol zriadený Európsky mierový nástroj (ďalej len „EPF“), prostredníctvom ktorého členské štáty financujú činnosti Únie v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (ďalej len „SZBP“) s cieľom zachovávať mier, predchádzať konfliktom a posilňovať medzinárodnú bezpečnosť v súlade s článkom 21 ods. 2 písm. c) zmluvy. Podľa článku 1 ods. 2 rozhodnutia (SZBP) 2021/509 sa má EPF použiť najmä na financovanie opatrení pomoci, ako sú činnosti zamerané na posilnenie kapacít tretích štátov a regionálnych a medzinárodných organizácií týkajúcich sa vojenských a obranných záležitostí.
- (2) V severných regiónoch pobrežných krajín Guinejského zálivu, konkrétne Ghany, Pobrežia Slonoviny, Beninu a Toga, sa zhoršujú bezpečnostné podmienky v súvislosti s krízou, ktorá postihla centrálnu časť regiónu Sahel.
- (3) Vzhľadom na zhoršujúce sa bezpečnostné prostredie je dôležité posilniť obranné a bezpečnostné sily s cieľom umožniť a posilniť stabilizačné úsilie v Ghane. V tomto kontexte a s plným vedomím, že situácia si vyžaduje integrovanú reakciu, sú dlhodobý mier a bezpečnosť v Ghane kľúčovou prioritou Únie.
- (4) Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku dostal 5. mája 2023 od Ghany žiadosť, aby Únia pomohla ozbrojeným silám Ghany pri obstarávaní kľúčového vybavenia na posilnenie operačných spôsobilostí vojenských jednotiek nasadených v severnej časti krajiny s cieľom bojovať proti ozbrojeným skupinám a marií a obmedzovať príležitosti uvedených skupín na páchanie teroristických útokov.
- (5) Opatrenia pomoci sa majú vykonávať so zreteľom na zásady a požiadavky stanovené v rozhodnutí (SZBP) 2021/509, najmä v súlade so spoločnou pozíciou Rady 2008/944/SZBP <sup>(2)</sup> a v súlade s pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.
- (6) Rada opätovne potvrdzuje, že v súlade s Chartou Organizácie Spojených národov, Všeobecnou deklaráciou ľudských práv a medzinárodným právom, najmä medzinárodným právom v oblasti ľudských práv a medzinárodným humanitárnym právom, je odhodlaná chrániť, presadzovať a naplňovať ľudské práva, základné slobody a demokratické zásady a posilňovať právny štát a dobrú správu vecí verejných,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1***Zriadenie, ciele, rozsah pôsobnosti a trvanie**

1. Týmto sa zriaďuje opatrenie pomoci v prospech Ghany (ďalej len „prijímateľ“), ktoré sa bude financovať v rámci Európskeho mierového nástroja (ďalej len „EPF“) (ďalej len „opatrenie pomoci“).

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/509 z 22. marca 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky mierový nástroj a zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2015/528 (Ú. v. EÚ L 102, 24.3.2021, s. 14).

<sup>(2)</sup> Spoločná pozícia Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008, ktorou sa vymedzujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu (Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 99).

2. Cieľom opatrenia pomoci je posilniť spôsobilosti ozbrojených síl Ghany na účely ochrany územnej celistvosti a zvrchovanosti Ghany a jej civilného obyvateľstva pred vnútornou a vonkajšou agresiou a prispieť k mieru a stabilite v regióne.
3. Na dosiahnutie cieľa stanoveného v odseku 2 sa z opatrenia pomoci financujú tieto typy vybavenia, ktoré nie sú určené na použitie smrtiacej sily:
  - a) spravodajské a sledovacie zariadenia;
  - b) systémy na elektronický boj;
  - c) vojenské ženijné vybavenie;
  - d) riečne vybavenie;
  - e) vybavenie na zneškodňovanie výbušných prostriedkov.
4. Opatrením pomoci sa financuje presun do Ghany 105 vozidiel modifikovaných na vojenské použitie zaistených 18. júla 2022 v rámci operácie EUNAVFOR MED IRINI na palube obchodného plavidla MV Victory (RoRo) kvôli porušeniu zbrojného embarga Organizácie Spojených národov voči Líbyi uvedeným plavidlom.
5. Trvanie opatrenia pomoci je 30 mesiacov od dátumu prijatia tohto rozhodnutia.

#### Článok 2

##### **Finančné dojednania**

1. Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov spojených s opatrením pomoci je 8 250 000 EUR.
2. Všetky výdavky sa spravujú v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509 a pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.
3. Výdavky súvisiace s vykonávaním tohto opatrenia pomoci sú oprávnené od dátumu prijatia tohto rozhodnutia.

#### Článok 3

##### **Dojednania s prijímateľom**

1. Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) uzavrie potrebné dojednania s prijímateľom s cieľom zabezpečiť, aby dodržiaval požiadavky a podmienky stanovené týmto rozhodnutím ako podmienku poskytnutia podpory v rámci opatrenia pomoci.
2. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia, ktorými sa prijímateľovi ukladá povinnosť zabezpečiť:
  - a) dodržiavanie príslušného medzinárodného práva, najmä medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva, zo strany ozbrojených síl Ghany;
  - b) riadne a efektívne používanie akýchkoľvek materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci opatrenia pomoci na účely, na ktoré boli poskytnuté;
  - c) dostatočnú údržbu akýchkoľvek materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci opatrenia pomoci, aby sa zabezpečila ich použiteľnosť a prevádzková dostupnosť počas ich celého životného cyklu;
  - d) aby sa žiadne materiálne prostriedky poskytnuté v rámci opatrenia pomoci na konci ich životného cyklu nestratili ani nepreviedli bez súhlasu výboru nástroja zriadeného podľa rozhodnutia (SZBP) 2021/509 na iné osoby alebo subjekty, ako sú identifikované v uvedených dojednaniach.
3. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia o pozastavení a ukončení podpory v rámci opatrenia pomoci v prípade, že sa zistí, že prijímateľ porušuje povinnosti stanovené v odseku 2.

#### Článok 4

##### Vykonávanie

1. Vysoký predstaviteľ je zodpovedný za zabezpečenie vykonávania tohto rozhodnutia v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509 a pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF, v súlade s integrovaným metodickým rámcom na posudzovanie a určovanie potrebných opatrení a kontrol v súvislosti s opatreniami pomoci v rámci EPF.
2. Činnosti uvedené v článku 1 ods. 3 vykonáva správca opatrení pomoci prostredníctvom správneho dojednania s organizáciou *Economat des Armées* v súlade s článkom 37 rozhodnutia (SZBP) 2021/509.

#### Článok 5

##### Monitorovanie, kontrola a hodnotenie

1. Vysoký predstaviteľ monitoruje dodržiavanie povinností stanovených v článku 3 zo strany prijímateľa. Prostredníctvom tohto monitorovania sa buduje povedomie o kontexte a rizikách porušovania povinností stanovených v súlade s článkom 3 a prispieva sa k predchádzaniu takýmto porušeniam vrátane porušovania medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva zo strany ozbrojených síl Ghany.
2. Kontrola po dodaní vybavenia a dodávok sa uskutočňuje takto:
  - a) overenie dodania, pričom osvedčenia EPF o dodaní podpisuje zástupca ozbrojených síl koncového používateľa pri prevode vlastníctva;
  - b) podávanie správ, pričom prijímateľ každoročne podáva správu o činnostiach vykonávaných s vybavením poskytnutým v rámci opatrenia pomoci a prípadne o inventúre určených položiek, až kým Politický a bezpečnostný výbor (ďalej len „PBV“) takéto podávanie správ už nebude považovať za potrebné;
  - c) kontroly na mieste, pričom prijímateľ poskytne vysokému predstaviteľovi na požiadanie prístup na účely vykonania kontroly na mieste.
3. Vysoký predstaviteľ vykoná po ukončení opatrenia pomoci záverečné hodnotenie s cieľom posúdiť, či opatrenie pomoci prispelo k dosiahnutiu cieľov uvedených v článku 1 ods. 2.

#### Článok 6

##### Podávanie správ

Vysoký predstaviteľ predkladá počas obdobia vykonávania PBV polročné správy o vykonávaní opatrenia pomoci v súlade s článkom 63 rozhodnutia (SZBP) 2021/509. Správca opatrení pomoci pravidelne informuje výbor nástroja zriadený rozhodnutím (SZBP) 2021/509 o plnení príjmov a výdavkov v súlade s článkom 38 uvedeného rozhodnutia, a to aj poskytovaním informácií o zapojených dodávateľoch a subdodávateľoch.

#### Článok 7

##### Pozastavenie a ukončenie

1. PBV môže rozhodnúť o úplnom alebo čiastočnom pozastavení vykonávania opatrenia pomoci v súlade s článkom 64 rozhodnutia (SZBP) 2021/509.
2. PBV môže Rade odporučiť aj ukončenie opatrenia pomoci.



## Článok 8

**Nadobudnutie účinnosti**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 10. júla 2023

*Za Radu*  
*predseda*  
P. NAVARRO RÍOS

---



ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií  
Európskej únie  
L-2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**